



# Voyages internationaux

## Renseignements préliminaires



Vol. 19, n° 1

### Les prix ne comprennent pas les taxes de vente

Le produit n° 66-001-PIF au catalogue est publié mensuellement sur Internet au coût de 6 \$ cdn le numéro ou 55 \$ cdn pour un abonnement d'un an. Une version imprimée sur demande est aussi disponible à un coût différent.

Pour commander les publications de Statistique Canada, veuillez composer le numéro national sans frais : 1 800 267-6677 ou par internet : order@statcan.ca

Tableau 1

### Estimation du nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada

Moyen de transport	Janvier			Janvier-janvier		
	2002	2003	2003 Variation	2002	2003	2003 Variation
			%			%
<b>Nombre des voyages des non-résidents<sup>1</sup></b>						
Résidents des États-Unis	2 179 481	2 204 612	1,2	2 179 481	2 204 612	1,2
Automobile	1 869 342	1 873 290	0,2	1 869 342	1 873 290	0,2
Même jour	1 497 489	1 462 214	-2,4	1 497 489	1 462 214	-2,4
Une nuit ou plus	371 853	411 076	10,5	371 853	411 076	10,5
Avion	220 961	220 739	-0,1	220 961	220 739	-0,1
Autocar	70 361	91 103	29,5	70 361	91 103	29,5
Train, bateau et autres moyens	18 817	19 480	3,5	18 817	19 480	3,5
Résidents de tous les autres pays	167 107	186 463	11,6	167 107	186 463	11,6
Directement	107 395	117 545	9,5	107 395	117 545	9,5
Via les États-Unis <sup>2</sup>	59 712	68 918	15,4	59 712	68 918	15,4
<b>Total non résidents</b>	<b>2 346 588</b>	<b>2 391 075</b>	<b>1,9</b>	<b>2 346 588</b>	<b>2 391 075</b>	<b>1,9</b>
<b>Nombre des voyages des résidents du Canada<sup>1</sup></b>						
Revenant des États-Unis	2 424 297	2 488 296	2,6	2 424 297	2 488 296	2,6
Automobile	1 934 728	1 960 906	1,4	1 934 728	1 960 906	1,4
Même jour	1 524 309	1 545 517	1,4	1 524 309	1 545 517	1,4
Une nuit ou plus	410 419	415 389	1,2	410 419	415 389	1,2
Avion	381 235	411 363	7,9	381 235	411 363	7,9
Autocar	86 970	95 552	9,9	86 970	95 552	9,9
Train, bateau et autres moyens	21 364	20 475	-4,2	21 364	20 475	-4,2
Revenant de tous les autres pays	493 175	581 330	17,9	493 175	581 330	17,9
Directement	409 380	489 421	19,6	409 380	489 421	19,6
Via les États-Unis <sup>2</sup>	83 795	91 909	9,7	83 795	91 909	9,7
<b>Total résidents</b>	<b>2 917 472</b>	<b>3 069 626</b>	<b>5,2</b>	<b>2 917 472</b>	<b>3 069 626</b>	<b>5,2</b>
<b>Total<sup>1</sup></b>	<b>5 264 060</b>	<b>5 460 701</b>	<b>3,7</b>	<b>5 264 060</b>	<b>5 460 701</b>	<b>3,7</b>

<sup>1</sup> Ne comprend pas les immigrants, les anciens résidents, les militaires, les diplomates et les membres d'équipage.

<sup>2</sup> Voyageurs entrant ou rentrant en passant par les États-Unis.

Source : Rapports des entrées et des rentrées des bureaux frontières de l'Agence des Douanes et du Revenu du Canada.

Tableau 2

## Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée

Catégories de voyageurs	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	Canada
Janvier												
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2002	...	...	0	6 873	54 345	186 829	6 849	1 900	5 343	107 709	2 005	371 853
2003	...	...	0	6 925	64 264	202 358	7 438	2 060	5 518	120 769	1 744	411 076
Pourcentage	...	...	...	0,8	18,3	8,3	8,6	8,4	3,3	12,1	-13,0	10,5
Autres qu'automobile												
2002	160	0	1 394	1 447	42 954	102 997	2 884	853	18 525	67 164	76	238 454
2003	361	9	1 399	1 548	48 035	104 916	3 065	914	20 701	59 892	35	240 875
Pourcentage	125,6	...	0,4	7,0	11,8	1,9	6,3	7,2	11,7	-10,8	-53,9	1,0
<b>Total</b>												
2002	160	0	1 394	8 320	97 299	289 826	9 733	2 753	23 868	174 873	2 081	610 307
2003	361	9	1 399	8 473	112 299	307 274	10 503	2 974	26 219	180 661	1 779	651 951
Pourcentage	125,6	...	0,4	1,8	15,4	6,0	7,9	8,0	9,9	3,3	-14,5	6,8
<b>Autres pays <sup>1</sup></b>												
2002	1 889	2	1 411	50	27 869	52 527	377	115	11 981	66 406	108	162 735
2003	2 039	0	1 032	51	30 890	60 387	515	83	14 820	71 772	56	181 645
Pourcentage	7,9	-100,0	-26,9	2,0	10,8	15,0	36,6	-27,8	23,7	8,1	-48,1	11,6
<b>Total</b>												
<b>2002</b>	<b>2 049</b>	<b>2</b>	<b>2 805</b>	<b>8 370</b>	<b>125 168</b>	<b>342 353</b>	<b>10 110</b>	<b>2 868</b>	<b>35 849</b>	<b>241 279</b>	<b>2 189</b>	<b>773 042</b>
<b>2003</b>	<b>2 400</b>	<b>9</b>	<b>2 431</b>	<b>8 524</b>	<b>143 189</b>	<b>367 661</b>	<b>11 018</b>	<b>3 057</b>	<b>41 039</b>	<b>252 433</b>	<b>1 835</b>	<b>833 596</b>
<b>Pourcentage</b>	<b>17,1</b>	<b>350,0</b>	<b>-13,3</b>	<b>1,8</b>	<b>14,4</b>	<b>7,4</b>	<b>9,0</b>	<b>6,6</b>	<b>14,5</b>	<b>4,6</b>	<b>-16,2</b>	<b>7,8</b>
Janvier-janvier												
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2002	...	...	0	6 873	54 345	186 829	6 849	1 900	5 343	107 709	2 005	371 853
2003	...	...	0	6 925	64 264	202 358	7 438	2 060	5 518	120 769	1 744	411 076
Pourcentage	...	...	...	0,8	18,3	8,3	8,6	8,4	3,3	12,1	-13,0	10,5
Autres qu'automobile												
2002	160	0	1 394	1 447	42 954	102 997	2 884	853	18 525	67 164	76	238 454
2003	361	9	1 399	1 548	48 035	104 916	3 065	914	20 701	59 892	35	240 875
Pourcentage	125,6	...	0,4	7,0	11,8	1,9	6,3	7,2	11,7	-10,8	-53,9	1,0
<b>Total</b>												
2002	160	0	1 394	8 320	97 299	289 826	9 733	2 753	23 868	174 873	2 081	610 307
2003	361	9	1 399	8 473	112 299	307 274	10 503	2 974	26 219	180 661	1 779	651 951
Pourcentage	125,6	...	0,4	1,8	15,4	6,0	7,9	8,0	9,9	3,3	-14,5	6,8
<b>Autres pays <sup>1</sup></b>												
2002	1 889	2	1 411	50	27 869	52 527	377	115	11 981	66 406	108	162 735
2003	2 039	0	1 032	51	30 890	60 387	515	83	14 820	71 772	56	181 645
Pourcentage	7,9	-100,0	-26,9	2,0	10,8	15,0	36,6	-27,8	23,7	8,1	-48,1	11,6
<b>Total</b>												
<b>2002</b>	<b>2 049</b>	<b>2</b>	<b>2 805</b>	<b>8 370</b>	<b>125 168</b>	<b>342 353</b>	<b>10 110</b>	<b>2 868</b>	<b>35 849</b>	<b>241 279</b>	<b>2 189</b>	<b>773 042</b>
<b>2003</b>	<b>2 400</b>	<b>9</b>	<b>2 431</b>	<b>8 524</b>	<b>143 189</b>	<b>367 661</b>	<b>11 018</b>	<b>3 057</b>	<b>41 039</b>	<b>252 433</b>	<b>1 835</b>	<b>833 596</b>
<b>Pourcentage</b>	<b>17,1</b>	<b>350,0</b>	<b>-13,3</b>	<b>1,8</b>	<b>14,4</b>	<b>7,4</b>	<b>9,0</b>	<b>6,6</b>	<b>14,5</b>	<b>4,6</b>	<b>-16,2</b>	<b>7,8</b>

<sup>1</sup> Ne comprend pas les voyageurs du même jour entrant par voie terrestre via les États-Unis.  
... n'ayant pas lieu de figurer.

## Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Tableau 3

## Estimation du nombre de voyages au Canada des résidents de pays autres que les États-Unis

Pays de résidence	Janvier			Janvier-janvier		
	2002	2003	2003 Variation	2002	2003	2003 Variation
			%			%
<b>Europe, total</b>	<b>80 962</b>	<b>89 381</b>	<b>10,4</b>	<b>80 962</b>	<b>89 381</b>	<b>10,4</b>
Belgique	1 619	1 725	6,5	1 619	1 725	6,5
Danemark	1 075	959	-10,8	1 075	959	-10,8
France	14 171	15 855	11,9	14 171	15 855	11,9
Allemagne	9 389	10 387	10,6	9 389	10 387	10,6
Grèce	724	630	-13,0	724	630	-13,0
Italie	2 732	3 500	28,1	2 732	3 500	28,1
Pays-Bas	3 061	3 583	17,1	3 061	3 583	17,1
Portugal	536	643	20,0	536	643	20,0
Espagne	938	1 504	60,3	938	1 504	60,3
Suède	1 678	1 730	3,1	1 678	1 730	3,1
Suisse	3 584	3 180	-11,3	3 584	3 180	-11,3
Royaume-Uni	32 702	36 690	12,2	32 702	36 690	12,2
Autre Europe	8 753	8 995	2,8	8 753	8 995	2,8
<b>Afrique, total</b>	<b>2 663</b>	<b>2 962</b>	<b>11,2</b>	<b>2 663</b>	<b>2 962</b>	<b>11,2</b>
<b>Asie, total</b>	<b>55 641</b>	<b>59 403</b>	<b>6,8</b>	<b>55 641</b>	<b>59 403</b>	<b>6,8</b>
Chine	6 166	6 417	4,1	6 166	6 417	4,1
Hong-Kong	5 532	7 682	38,9	5 532	7 682	38,9
Inde	2 039	2 611	28,1	2 039	2 611	28,1
Israël	4 708	3 482	-26,0	4 708	3 482	-26,0
Japon	14 866	16 417	10,4	14 866	16 417	10,4
Malaisie	629	384	-39,0	629	384	-39,0
Philippines	1 835	1 683	-8,3	1 835	1 683	-8,3
Singapour	1 027	1 205	17,3	1 027	1 205	17,3
Corée du sud	9 769	10 691	9,4	9 769	10 691	9,4
Taiwan	5 170	5 200	0,6	5 170	5 200	0,6
Autre Asie	3 900	3 631	-6,9	3 900	3 631	-6,9
<b>Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes, total</b>	<b>10 710</b>	<b>13 776</b>	<b>28,6</b>	<b>10 710</b>	<b>13 776</b>	<b>28,6</b>
Jamaïque	401	430	7,2	401	430	7,2
Mexique	5 388	7 363	36,7	5 388	7 363	36,7
Trinité-et-Tobago	538	563	4,6	538	563	4,6
Autre Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes	4 383	5 420	23,7	4 383	5 420	23,7
<b>Amérique du Sud, total</b>	<b>4 928</b>	<b>4 687</b>	<b>-4,9</b>	<b>4 928</b>	<b>4 687</b>	<b>-4,9</b>
Brésil	1 890	2 068	9,4	1 890	2 068	9,4
Autre Amérique du Sud	3 038	2 619	-13,8	3 038	2 619	-13,8
<b>Océanie et autres Îles de l'Océanie, total</b>	<b>12 203</b>	<b>16 254</b>	<b>33,2</b>	<b>12 203</b>	<b>16 254</b>	<b>33,2</b>
Australie	10 567	14 297	35,3	10 567	14 297	35,3
Nouvelle-Zélande	1 530	1 821	19,0	1 530	1 821	19,0
Autre Océanie	106	136	28,3	106	136	28,3
<b>Total des voyageurs non résidents de pays autres que les États-Unis</b>	<b>167 107</b>	<b>186 463</b>	<b>11,6</b>	<b>167 107</b>	<b>186 463</b>	<b>11,6</b>

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

**Tableau 4**
**Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée**

Catégories de voyageurs	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	Canada
Janvier												
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2002	...	...	0	11 595	68 842	215 247	16 275	4 701	12 501	80 893	365	410 419
2003	...	...	0	11 507	73 095	217 385	16 749	4 686	13 150	78 477	340	415 389
Pourcentage	...	...	...	-0,8	6,2	1,0	2,9	-0,3	5,2	-3,0	-6,8	1,2
Autres qu'automobile												
2002	77	10	2 707	483	65 771	216 007	10 803	3 742	36 695	77 470	125	413 890
2003	95	1	2 032	558	73 386	226 374	11 741	3 578	51 536	79 011	66	448 378
Pourcentage	23,4	-90,0	-24,9	15,5	11,6	4,8	8,7	-4,4	40,4	2,0	-47,2	8,3
<b>Total</b>												
2002	77	10	2 707	12 078	134 613	431 254	27 078	8 443	49 196	158 363	490	824 309
2003	95	1	2 032	12 065	146 481	443 759	28 490	8 264	64 686	157 488	406	863 767
Pourcentage	23,4	-90,0	-24,9	-0,1	8,8	2,9	5,2	-2,1	31,5	-0,6	-17,1	4,8
<b>Autres pays</b>												
2002	673	0	2 486	2	99 521	242 448	7 763	4 518	32 757	102 993	14	493 175
2003	609	0	2 749	0	127 477	277 656	12 436	5 882	44 135	110 382	4	581 330
Pourcentage	-9,5	...	10,6	-100,0	28,1	14,5	60,2	30,2	34,7	7,2	-71,4	17,9
<b>Total</b>												
2002	<b>750</b>	<b>10</b>	<b>5 193</b>	<b>12 080</b>	<b>234 134</b>	<b>673 702</b>	<b>34 841</b>	<b>12 961</b>	<b>81 953</b>	<b>261 356</b>	<b>504</b>	<b>1 317 484</b>
2003	<b>704</b>	<b>1</b>	<b>4 781</b>	<b>12 065</b>	<b>273 958</b>	<b>721 415</b>	<b>40 926</b>	<b>14 146</b>	<b>108 821</b>	<b>267 870</b>	<b>410</b>	<b>1 445 097</b>
Pourcentage	<b>-6,1</b>	<b>-90,0</b>	<b>-7,9</b>	<b>-0,1</b>	<b>17,0</b>	<b>7,1</b>	<b>17,5</b>	<b>9,1</b>	<b>32,8</b>	<b>2,5</b>	<b>-18,7</b>	<b>9,7</b>
Janvier-janvier												
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2002	...	...	0	11 595	68 842	215 247	16 275	4 701	12 501	80 893	365	410 419
2003	...	...	0	11 507	73 095	217 385	16 749	4 686	13 150	78 477	340	415 389
Pourcentage	...	...	...	-0,8	6,2	1,0	2,9	-0,3	5,2	-3,0	-6,8	1,2
Autres qu'automobile												
2002	77	10	2 707	483	65 771	216 007	10 803	3 742	36 695	77 470	125	413 890
2003	95	1	2 032	558	73 386	226 374	11 741	3 578	51 536	79 011	66	448 378
Pourcentage	23,4	-90,0	-24,9	15,5	11,6	4,8	8,7	-4,4	40,4	2,0	-47,2	8,3
<b>Total</b>												
2002	77	10	2 707	12 078	134 613	431 254	27 078	8 443	49 196	158 363	490	824 309
2003	95	1	2 032	12 065	146 481	443 759	28 490	8 264	64 686	157 488	406	863 767
Pourcentage	23,4	-90,0	-24,9	-0,1	8,8	2,9	5,2	-2,1	31,5	-0,6	-17,1	4,8
<b>Autres pays</b>												
2002	673	0	2 486	2	99 521	242 448	7 763	4 518	32 757	102 993	14	493 175
2003	609	0	2 749	0	127 477	277 656	12 436	5 882	44 135	110 382	4	581 330
Pourcentage	-9,5	...	10,6	-100,0	28,1	14,5	60,2	30,2	34,7	7,2	-71,4	17,9
<b>Total</b>												
2002	<b>750</b>	<b>10</b>	<b>5 193</b>	<b>12 080</b>	<b>234 134</b>	<b>673 702</b>	<b>34 841</b>	<b>12 961</b>	<b>81 953</b>	<b>261 356</b>	<b>504</b>	<b>1 317 484</b>
2003	<b>704</b>	<b>1</b>	<b>4 781</b>	<b>12 065</b>	<b>273 958</b>	<b>721 415</b>	<b>40 926</b>	<b>14 146</b>	<b>108 821</b>	<b>267 870</b>	<b>410</b>	<b>1 445 097</b>
Pourcentage	<b>-6,1</b>	<b>-90,0</b>	<b>-7,9</b>	<b>-0,1</b>	<b>17,0</b>	<b>7,1</b>	<b>17,5</b>	<b>9,1</b>	<b>32,8</b>	<b>2,5</b>	<b>-18,7</b>	<b>9,7</b>

... n'ayant pas lieu de figurer.